

Tradotto dal Francese

MODULO

DOMANDA PER IL RITORNO IN FRANCIA DI FIGLIO(I) RAPITO(I)
NELL'AMBITO DELLA CONVENZIONE DELL'AIA DEL 25/10/80.

AUTORITA' CENTRALE RICORRENTE : FRANCIA

AUTORITA' RICHIESTA :

Concernente il figlio(a) (figli) seguente(i) :
che raggiungerà(anno) l'età di 16 anni il :

I. - IDENTITA DEL FIGLIO E DEI GENITORI

1. Figlio(a)

Cognome, nome, sesso
Data e luogo di nascita

2. Figlio(a)

Cognome, nome, sesso
Data e luogo di nascita

3. etc.

Luogo di residenza abituale prima del rapimento o del trattenimento del figlio all'estero:

Numero del passaporto o, eventualmente, della carta d'identità:

Dati segnaletici e fotografia, se possibile (vedi allegati):

2. Genitori

2.1 Madre:

Cognomi e nomi:
Data e luogo di nascita:
Cittadinanza:
Professione:
Domicilio abituale:

Numero del passaporto o, eventualmente,
della carta d'identità:

2.2 Padre:

Cognomi e nomi:
Data e luogo di nascita:
Cittadinanza:
Professione:
Domicilio abituale:
Numero del passaporto o, eventualmente,
della carta d'identità:

2.3 Data e luogo del matrimonio

II - ATTORE O ISTITUZIONE RICORRENTE

3. Cognome e nomi:

Cittadinanza dell'attore
Professione dell'attore
Indirizzo:

Legame di parentela col bambino:
Cognome e indirizzo del consigliere
giuridico, se vi è il caso:

III - LUOGO IN CUI SI SUPPONE SI TROVI IL BAMBINO

4.1 Informazioni sulla persona sospettata di aver rapito o di trattenere il bambino:

Cognome e nomi:
Data e luogo di nascita:
Cittadinanza, se conosciuta :
Professione:
Ultimo indirizzo conosciuto:

Numero del passaporto o eventualmente
della carta d'identità :

Dati segnaletici e fotografia, se possibile (vedi allegati):

4.2 Attuale indirizzo del bambino in Francia :

4.3 Altre persone che potrebbero eventualmente fornire informazioni supplementari sul luogo in cui si trova il bambino:

IV - ORA, LUOGO, DATA E CIRCOSTANZE DEL RAPIMENTO O DEL TRATTENIMENTO ILLEGALE

V - MOTIVI DI FATTO E LEGALI ALL'APPOGGIO DELLA PRESENTE DOMANDA : questo paragrafo è UN BREVE RIASSUNTO CONCISO che non deve superare una pagina.

1. Legame giuridico dell'attore con il bambino:
2. Secondo le norme della Legge.....

3. Il luogo di residenza abituale del bambino dal.....è:
 - 3.1 Le parti hanno contratto matrimonio il a :
 - 3.2 Il bambino è nato a
4. In nessun momento il genitore attore ha :
 - 4.1 Dato il proprio accordo o consentito : vedi.....
 - 4.2 Consentito in seguito alla partenza : vedi.....
5. La madre convenuta.....

**VI - PROCEDIMENTO CIVILE IN CORSO IN FRANCIA E NELLO STATO
RICHIESTO :**

VII - IL BAMBINO DEVE ESSERE RINVIATO A :

- (a) Cognome e nomi:
Data e luogo di nascita:
Indirizzo:

Telefono N°:

- (b) Disposizioni previste per il ritorno del bambino

VIII - ALTRI COMMENTI : vedi allegato pagina 6

- 1.
- 2.
- 3.

IX - LISTA DEI DOCUMENTI ALLEGATI : ogni decisione giudiziaria suscettibile di essere invocata nell'ambito del procedimento, deve essere annessa con la rispettiva traduzione certificata in Francese.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.

etc., etc.....

Autorizzo l'Autorità centrale richiesta ed i suoi agenti ad agire in mio nome per prendere ogni disposizione ragionevolmente necessaria concernente la presente domanda.

Data:

Luogo:

Firma e/o timbro dell'Autorità centrale ricorrente o dell'attore
(Firma);

ALLEGATO
esempio di commenti al paragrafo VIII

1. Nessuna pratica su iniziativa del genitore fuggiasco è stata intrapresa nell'ambito della legge sulla Famiglia e non esiste nessuna decisione giudiziaria.
2. Il rapimento del bambino costituisce un atto illégale: dichiarazione a titolo dell'articolo 15 della Convenzione dell'Aia, fatta il dal Sig. in qualità di.....
3. Il genitore ricorrente chiede che il bambino sia reso alle sue cure nei termini più brevi, per esempio a causa di un trattamento medico od ogni altra considerazione specifica.